



AVRUPA KOMİSYONU – BASIN BÜLTENİ

2012 AB Kültür Mirası Ödülü / Europa Nostra Ödüllerini Kazananlar Açıklandı

Brüksel / Lahey 20 Mart 2012 - **Avrupa Komisyonu** ve **Europa Nostra** [2012 Avrupa Birliği Kültür Mirası Ödülü / Europa Nostra Ödüllerini](#)'ni kazananları bugün açıkladı (bkz. aşağıdaki liste) . Ödüller, 1 Haziran günü Avrupa Komisyonu'nun Eğitim, Kültür, Çok Dillilik ve Gençlikten Sorumlu Üyesi, dünyaca ünlü tenor ve **Europa Nostra Başkanı Plácido Domingo**'nun da katılımıyla, Lizbon'daki Jerónimos Manastırı'nda yapılacak ödül töreniyle sahiplerine verilecek. Etkinliğe ayrıca organizasyonun hamileri olan **Portekiz Cumhurbaşkanı Aníbal Cavaco Silva** ve **Avrupa Komisyonu Başkanı José Manuel Barroso** da katılacak. 15 farklı ülkeden ödül kazanan 28 projeden altısı, 2012'de kültür mirası alanında en üstün başarılarla verilen "büyük ödül"ün sahibi olacak.



"Avrupa'nın kültür mirasının dünyada eşi benzeri yoktur" diyen Komisyon üyesi Vassiliou, "Avrupa Birliği Kültür Mirası Ödülü; koruma, araştırma, öğretim, mesleki eğitim ve bilinçlendirme çalışmalarının yanı sıra bireyler ve gruplar tarafından verilen özel hizmetlerde de mükemmelliği ön plana çıkarıyor. Bu yıl ödül kazananları, asla hafife almamız gereken muazzam zenginlik ve çeşitlilikteki mirasımızı bizlere yeniden hatırlattıkları için tüm samimiyetimle kutluyorum. Bu miras, gelecek nesiller için bizim korumamız altındadır" dedi.

Europa Nostra Başkanı Plácido Domingo ise "Kültürel miras alanındaki üstün çalışmaları kutlarken Avrupa Komisyonu'nu bir kez daha yanımızda görmekten büyük mutluluk duyuyorum. Ayrıca, teklif aşamasındaki 'Yaratıcı Avrupa' (Creative Europe) programı kapsamında paylaştığımız hedefleri

İletişim :

[Dennis Abbott](#) (+32 2 295 92 58), Twitter: [@DennisAbbott](#)
[Dina Avraam](#) (+32 2 295 96 67)
[Elena Bianchi](#) (+31 70 302 40 58), <http://twitter.com/europanostra>
[Giuseppe Simone](#) (+31 70 302 40 59)

desteklemekteki kararlılığını açıkça gösterdiği için de Komisyon'u tebrik etmek istiyorum. Avrupa fonları hayati önem taşıyor; bu fonlar geçmişimizi hayata döndürmemize ve hazinelerimizi gelecek için korumamıza yardımcı olan yaratıcılığı ve yenilikçiliği güçlendiriyor" dedi.

İletişim:

Europa Nostra

Elena Bianchi +31 70 302 40 58

Giuseppe Simone +31 70 302 40 59, Twitter: @europanostra

Avrupa Komisyonu

Dennis Abbott +32 2 295 92 58, Twitter: @DennisAbbott

Dina Avraam +32 2 295 96 67

Editöre not:

Kazanan 28 proje, 31 ülkeden gönderilen toplam 226 proje arasından seçildi. Ödüller dört kategoride verildi: koruma, araştırma, özel hizmet ve öğretim, mesleki eğitim ve bilinçlendirme. Her kategori, Avrupa'nın dört bir yanından gelen bağımsız uzmanların oluşturduğu kategoriye özel jüriler tarafından oylandı. Tüm kazananlar bir plaket veya hatıra ödülü alacak. Altı "büyük ödül"ü kazananların her biri de ayrıca €10.000 Euro para ödülünün sahibi olacak.

2012 [Avrupa Kültür Mirası Ödülü / Europa Nostra Ödül](#) töreni, Europa Nostra'nın her yıl düzenlediği Avrupa Mirası Kongresi kapsamında 1 Haziran günü Lizbon'da gerçekleştirilecektir.

Gelecek seneki ödül organizasyonu için son başvuru tarihi 1 Ekim 2012 olup, ödül töreni Haziran 2013'te Atina'da düzenlenecektir.

Jüri başkanları:

- 1. Kategori: Mr. José-Maria Ballester (İspanya)
- 2. Kategori: Prof. Gianni Perbellini (İtalya)
- 3. Kategori: Alexander Fürst zu Sayn-Wittgenstein-Sayn (Almanya)
- 4. Kategori: Prof. Emil Hädler (Almanya)

Daha fazla bilgi için:

<http://www.europanostra.org/laureates-2012>

<http://ec.europa.eu/culture>

Sosyal medya:

<http://flickr.com/photos/europanostra>

<http://www.youtube.com/europanostrachannel>

<http://twitter.com/europanostra>

<http://twitter.com/VassiliouEU>

Europa Nostra, Avrupa çapında faaliyet gösteren ve kültürel mirasın sesi olan bir sivil toplum kuruluşudur. Elliye aşkın Avrupa ülkesinden 250 sivil toplum örgütünü ve kar amacı gütmeyen kuruluşu bir araya getirip temsil eden kuruluşun toplam üye sayısı en az 5 milyon vatandaşa ulaşmıştır. Ayrıca kuruluş, 150'yi aşkın ilişkili kamu kuruluşu ve kurumdan ve 1500'den fazla bireysel üyeden destek almaktadır. Büyük bir ağ oluşturan profesyonelleri ve gönüllüleriyle kuruluş, Avrupa'nın kültürel mirasını bugünkü ve gelecekteki nesiller için korumayı görev edinmiştir.

İletişim :

[Dennis Abbott](#) (+32 2 295 92 58), Twitter: [@DennisAbbott](#)

[Dina Avraam](#) (+32 2 295 96 67)

[Elena Bianchi](#) (+31 70 302 40 58), <http://twitter.com/europanostra>

[Giuseppe Simone](#) (+31 70 302 40 59)

Kültürel miras, istihdam yaratma ve büyüme alanında önemli ancak genellikle hak ettiği değeri görmeyen katkılarda bulunuyor. Kültürel ve yaratıcı sektörlerin önemli bir parçası olan bu sektör AB'de 8.5 milyon kişiye istihdam sağlarken, Avrupa GSYİH'sına katkısı da %4.5'a kadar çıkıyor. Kamu ve özel kuruluşlar tarafından kültürel mirasın korunması için her yıl tahmini €5 milyar Euro harcanıyor. Ekonomik İşbirliği ve Kalkınma Örgütü (OECD) tarafından yayınlanan [rakamlara](#) göre, dünya turizminin %40'ınınin kültürel bir boyutu bulunuyor. Kültürel miras, sürdürülebilir kalkınma ve sosyal kaynaşmanın da en önemli kaynaklarından biri.

Ödüller, 2007'den bu yana kültürel mirasla ilgili projelerin finansmanına yardımcı olmak amacıyla yaklaşık €30 milyon Euro yatırım yapan Avrupa Birliği Kültür Programı tarafından destekleniyor. Etkinliği AB fonu alan başka programlar da destekliyor; Avrupa Bölgesel Kalkınma Fonu 2007-2013 yılları arasında kültürel çalışmalara €6 milyar Euro ayırdı. Bu rakamın €3 milyar Euro'su kültürel mirasın korunmasına, €2,2 milyar Euro'su kültürel altyapının geliştirilmesine ve €775 milyon Euro'su da mesleki eğitim, sanat ve kültürel miras eğitimi vb. gibi kültürel hizmetlerin ek finansmanına tahsis edildi. Ayrıca Araştırma ve Teknolojik Gelişim için AB Çerçeve Programları aracılığıyla da 1998'den bu yana €150 milyon Euro'luk bir fon kullandırıldı.

2012 Ödüllerini Kazananlar

(Ülkeye göre alfabetik sırayla listelenmiştir)

Kategori 1 — Koruma

- [Institut de Sociologie Solvay, Brussels, BELGIUM](#)
([Solvay Sosyoloji Enstitüsü, Brüksel, BELÇİKA](#))
- ["Second Temple Cycle" painted wall panels of Kunststätte Bossard, Jesteburg, GERMANY](#)
(["İkinci Tapınak Döngüsü" Kunststätte Bossard'ın duvar resimleri, Jesteburg, ALMANYA](#))
- [The Averof Building - School of Architecture, National Technical University, Athens, GREECE](#)
([Averof Binası - Mimarlık Fakültesi, Ulusal Teknik Üniversite, Atina, YUNANİSTAN](#))
- [Windmills of the Monastery of St John the Theologian, Chora, Patmos, GREECE](#)
([Aziz Yuhanna Manastırının Yel Değirmenleri, Chora, Patmos, YUNANİSTAN](#))
- [Ancient Citadel at Aghios Andreas, Siphnos, GREECE](#)
([Aghios Andreas'taki Antik Kale, Siphnos \(Yavuzca\), YUNANİSTAN](#))
- [The Royal Spanish College, Bologna, ITALY](#)
([İspanya Kraliyet Koleji, Bologna, İTALYA](#))
- [Liubavas Manor Watermill Museum, Vilnius, LITHUANIA](#)
([Liubavas Manor Su Değirmeni Müzesi, Vilnius, LİTVANYA](#))
- [The Portuguese Synagogue Complex, Amsterdam, THE NETHERLANDS](#)
([Portekiz Sinagog Kompleksi, Amsterdam, HOLLANDA](#))
- [The Six Historical Organs of the Basilica of Mafra, PORTUGAL](#)
([Mafra Bazilikası'ndaki Altı Tarihi Org, PORTEKİZ](#))
- [Golia Monastery, Iași, ROMANIA](#)
([Golia Manastırı, Iași, ROMANYA](#))
- [Fortifications of Pamplona, SPAIN](#)
([Pamplona Tahkimat Duvarları, İSPANYA](#))

İletişim :

[Dennis Abbott](#) (+32 2 295 92 58), Twitter: [@DennisAbbott](#)

[Dina Avraam](#) (+32 2 295 96 67)

[Elena Bianchi](#) (+31 70 302 40 58), <http://twitter.com/europanostra>

[Giuseppe Simone](#) (+31 70 302 40 59)

- [Ene.térmica, National Energy Museum, Ponferrada, SPAIN](#)
([Ene.térmica, Ulusal Enerji Müzesi, Ponferrada, İSPANYA](#))
- [Number 2 Blast Furnace, Sagunto, SPAIN](#)
([2 Numaralı Maden Eritme Ocağı, Sagunto, İSPANYA](#))
- [Miletos İlyas Bey Complex, Balat, TURKEY](#)
([Milet İlyas Bey Külliyesi, Balat, TÜRKİYE](#))
- [The Poundstock Gildhouse, Bude, Cornwall, UNITED KINGDOM](#)
([Poundstock Malikanesi, Bude, Cornwall, BİRLEŞİK KRALLIK](#))
- [Leighton House Museum, London, UNITED KINGDOM](#)
([Leighton Evi Müzesi, Londra, BİRLEŞİK KRALLIK](#))

Kategori 2 – Araştırma

- [Innovative protocol for the conservation of paintings on canvas, Paris, FRANCE](#)
([Tuval üzerine yapılan resimlerin korunması için yenilikçi protokol, Paris, FRANSA](#))
- [The Augustus Botanical code of Ara Pacis, Rome, ITALY](#)
([Augustus'un Ara Pacis'inin Botanik kodu, Roma, İTALYA](#))
- [Restoration study for the Nolla Palace, Meliana, SPAIN](#)
([Nolla Sarayı için Restorasyon Çalışması, Meliana, İSPANYA](#))

Kategori 3 — Özel hizmet

- [The Piraeus Bank Group Cultural Foundation, Athens, GREECE](#)
([Piraeus Bankası Grubu Kültür Vakfı, Atina, YUNANİSTAN](#))
- [Paraschiva Kovacs, Satu Mare, Harghita county, ROMANIA](#)
([Paraschiva Kovacs, Satu Mare, Harghita ilçesi, ROMANYA](#))
- [Allianoi Initiative and Dr. Ahmet Yaras, Allianoi, TURKEY](#)
([Allianoi Girişimi ve Dr. Ahmet Yaraş, Allianoi, TÜRKİYE](#))
- [The Society for the Protection of Ancient Buildings, London, UNITED KINGDOM](#)
([Antik Yapıları Koruma Derneği, Londra, BİRLEŞİK KRALLIK](#))

Kategori 4 — Öğretim, mesleki eğitim ve bilinçlendirme

- [The Seaweed Bank, Laesoe DENMARK](#)
([Deniz yosunu Kıyısı, Laesoe DENMARK](#))
- [Work and restoration expertise in the rural areas of Joensuu, FINLAND](#)
([Joensuu'nun kırsal bölgelerinde çalışma ve restorasyon uzmanlığı, FİNLANDİYA](#))
- [Teaching manual: The Fortifications of Vauban, Besançon, FRANCE](#)
([Öğretme kılavuzu: Vauban Tahkimat Duvarları, Besançon, FRANSA](#))
- [Improve a Heritage Site - Norwegian Heritage Foundation, Vågå, NORWAY](#)
([Bir Kültürel Miras Alanını İyileştirmek – Norveç Mirası Vakfı, Vågå, NORVEÇ](#))
- [Crossing Cultures: Transforming the Ashmolean Museum, Oxford, UNITED KINGDOM](#)
([Kesişen Kültürler: Ashmolean Müzesi'ni Dönüştürmek, Oxford, BİRLEŞİK KRALLIK](#))

İletişim :

[Dennis Abbott](#) (+32 2 295 92 58), Twitter: [@DennisAbbott](#)
[Dina Avraam](#) (+32 2 295 96 67)
[Elena Bianchi](#) (+31 70 302 40 58), <http://twitter.com/europanostra>
[Giuseppe Simone](#) (+31 70 302 40 59)